

MANOMETRES POUR PNEUMATIQUES DES VEHICULES AUTOMOBILES FR

TYRE GAUGES FOR AUTOMOTIVE VEHICLES

DECLARATION DE CONFORMITÉ & CERTIFICAT DE GARANTIE / DECLARATION OF CONFORMITY & GB WARRANTY CERTIFICATE

1/ TYPE D'APPAREIL / DEVICE DESCRIPTION

Appareil à main, pistolet de gonflage / Hand-held pressure inflating gauge.

EURODAINU UNIV'AIR

2/ APPROBATION DE MODELE / MODEL APPROVAL

Le manomètre faisant l'objet de la présente attestation est conforme au certificat d'examen au type approuvé par le LNE 33762 17/05/2019 / The pressure gauge cited in this attestation complies with the certificate for type examination approved by LNE.

3/ APPROBATION DU SYSTEME QUALITE / QUALITY SYSTEM APPROVAL

Certification N°LNE-28617.

4/ GARANTIE / WARRANTY

La présente attestation vaut certificat de garantie. Ce certificat doit être retourné avec une copie de votre facture d'achat si vous constatez une anomalie dans les 12 mois suivant la date d'achat (voir les conditions de garantie au dos de la boîte). / This certificate shall serve as the warranty and must be returned with a copy of the proof of purchase (invoice) should a failure occur within 12 months following the date of purchase (see warrantee conditions on the packing).

5/ VERIFICATION DES PRESCRIPTIONS METROLOGIQUES / VERIFICATION OF MEASUREMENT REQUIREMENTS

La pression de référence est mesurée par un capteur étalon raccordé aux étalons nationaux. Il est recommandé de contrôler périodiquement les manomètres en service (au moins tous les ans ou dès qu'une cause de dysfonctionnement est identifiée) / The verification is a comparison to a stand gauge measure coupled with the national standards. It is advisable to check gauges in service periodically (at least yearly or when a malfunction occurs).

PRESSION DE REFERENCE Reference pressure	1	3	6	9	10.5
TOLERANCES Tolerance	± 0.08 bar jusqu'à 4 bar inclus up to and including 4 bar		± 0.16 bar de 4 à 10 bar inclus between 4 and 10 bar inclusive		± 0.25 bar au delà de 10 bar greater than 10 bar
PRESSION MESUREE Pressure displayed					

6/ TEXTES DE REFERENCE /

L'objet de la déclaration, décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne applicable / The object of the declaration described above is in conformity with the relevant European Union harmonisation legislation.

Les manomètres appartiennent à une catégorie d'instruments de mesure réglementée par :

The pressure gauges belong to a category of measurement instruments which are regulated by :

Décret n°2001-387 du 3 Mai 2001 modifié, arrêté du 31 décembre 2001 et le Décret 88/78 du 19 janvier 1988 réglementant la catégorie d'instruments de mesure manomètres pour pneumatiques des véhicules automobiles / Bylaw dated December 31st, 2001, Decree 2001-387 and Decree 88/78.

les Normes NF-R-63-302 / Standard NF-R-63-302.

7/ NUMERO DE SERIE DU MANOMETRE / SERIAL NUMBER

SCHRADER S.A.S. le (date) :

Poste de Contrôle :
inspection station :

N° du contrôleur :
Inspector's Number :

La présente déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant / This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer



Les paragraphes 2 et 6 de cette attestation s'appliquent uniquement aux manomètres gradués en BAR.

Paragraphs 2 and 6 are applicable to gauges graduated in BAR only.

Schrader s.a.s

48, rue de Salins - BP 29 - 25301 Pontarlier Cedex - France

Tel.: +33 (0)3 81 38 56 56 - Fax.: +33 (0)3 81 46 41 42

E-mail: general.info@schradler-pacific.fr - www.schrader-pacific.fr

602 820 896 RCS BESANCON - SAS au capital de 4.712.183 Euros

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG UND GARANTIE : MANOMETER FÜR KFZ-REIFEN

1/ GERÄTETYP : EURODAINU - UNIV'AIR - Handgerät, Reifenfüllmesser.

2/ EG-BAUMUSTERPRÜFUNG

Der diesem Zertifikat zugrundeliegende Manometer ist konform mit dem LNE Prüfzertifikatstyp zugelassenen.

3/ QUALITÄTSSYSTEMPRÜFUNG : Zertifikat N°LNE-28617.

4/ GARANTIE Vorliegendes Zertifikat dient gleichzeitig als Garantie. Bei Schäden innerhalb von 12 Monaten nach Kaufdatum ist dieses Zertifikat zusammen mit der Rechnungskopie einzusenden (siehe Garantiebedingungen auf der Rückseite der Packung).

5/ VORSCHRIFTSMÄSSIGE MESSTECHNISCHE PRÜFUNG

Der Referenzdruck wird durch einen Sensor nach nationale Standards gemessen. Es wird empfohlen, die in Gebrauch befindlichen Geräte regelmäßig (mindestens einmal im Jahr oder sobald eine Fehlfunktion festgestellt wurde) zu prüfen.

REFERENZDRUCK	Sehen Sie auf der Vorderseite des Zertifikats		
AUF DEM GERÄT ABGELESENER DRUCK			
TOLERANZEN NACH NF-R- 63-302:	±0,08 bar bis einschließlich 4 bar ±1,16 psi bis einschließlich 59 psi ±8 kPa bis einschließlich 400 kPa	±0,16 bar von 4 bis einschließlich 10 bar ±2,32 psi von 59 bis einschließlich 146 psi ±16 kPa von 400 bis einschließlich 1000 kPa	±0,25 bar über 10 bar ±3,62 psi über 146 psi ±25 kPa über 1000 kPa

6/ VERWEISUNG AUF RICHTLINIEN UND NORMEN

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union. Die Manometer unterliegen nachstehenden Richtlinien für Messgeräte :

Erlass vom 31. Dezember 2001 / Verordnung 2001-387 und 88/78 / Normen NF-R- 63-302.

7/ MANOMETER-SERIENNUMMER

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.



§ 2 & 6 sind nur für Geräte in bar gültig.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE E CERTIFICATO DI GARANZIA : MANOMETRI PER PNEUMATICI DI VEICOLI AUTOMOBILI

1/ TIPO DI APPARECCHIO : EURODAINU - UNIV'AIR - Apparecchio a mano, pistola per gonfiatura.

2/ APPROVAZIONE CE DI MODELLO

La pistola di gonfiaggio facendo l'oggetto della presente autorizzazione è conforme al certificato di esame del tipo approvato dal LNE.

3/ APPROVAZIONE DEL SISTEMA QUALITÀ : N°LNE-28617.

4/ GARANZIA Il presente attestato vale come certificato di garanzia. Questo certificato deve essere ritornato con una copia della vostra fattura di acquisto se avete un guasto nei 4 trimestri che seguono la data di acquisto (vedi le condizioni di garanzia a tergo della scatola).

5/ VERIFICA DELLE PRESCRIZIONI METROLOGICHE

La pressione di riferimento è misurata da un sensore campione collegato ai campioni nazionali. Si raccomanda di controllare periodicamente gli apparecchi in servizio (almeno ogni anno o non appena viene identificata una causa di disfunzione).

PRESSIONE DI RIFERIMENTO	Consultare il recto del certificato		
PRESSIONE MISURATA SULL'APPARECCHIO			
TOLLERANZE SECONDO NF-R- 63-302:	±0,08 bar fino a 4 bar inclusi ±1,16 psi fino a 59 psi inclusi ±8 kPa fino a 400 kPa inclusi	±0,16 bar da 4 a 10 bar inclusi ±2,32 psi da 59 a 146 psi inclusi ±16 kPa da 400 a 1000 kPa inclusi	±0,25 bar oltre 10 bar ±3,62 psi oltre 146 psi ±25 kPa oltre 1000 kPa

6/ TESTI DI RIFERIMENTO

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione. I manometri appartengono ad una categoria di strumenti di misurazione regolamentata da :

Ordinanza del 31 dicembre 2001 / il Decreto 2001-387 e 88/78 / le Norme NF-R- 63-302.

7/ NUMERO DI SERIE DEL MANOMETRO

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante.



I paragrafi 2 & 6 di queste avvertenze si applicano solamente agli apparecchi graduati in bar.

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD Y CERTIFICADO DE PRECISIÓN : MANÓMETROS PARA PNEUMÁTICOS DE AUTOMÓVILES

1/ TIPO DE APARATO : EURODAINU - UNIV'AIR - Aparato manual con pistola de inflado.

2/ APROBACIÓN CE DEL MODELO

El manómetro siendo objeto del certificado de examen del tipo aprobado por el LNE.

3/ APROBACIÓN DEL SISTEMA CALIDAD : Certification N°LNE-28617.

4/ GARANTÍA

El presente certificado es un documento de garantía. Debe devolverse juntamente con una copia de la factura de compra si tiene una avería dentro de los 12 meses siguientes a la fecha de compra (consulte las condiciones de la garantía al dorso del embalaje).

5/ CONTROL DE PRECISIÓN

La presión de referencia es medida por un captador patrón enlazado con los patrones nacionales. Se recomienda controlar periódicamente los aparatos en funcionamiento (como mínimo una vez al año o cuando se detecta un funcionamiento anómalo).

PRESIÓN DE REFERENCIA	Consulte el recto del certificado		
LECTURA DE PRESIÓN EN EL APARATO			
TOLERANCIAS SEGÚN NF-R- 63-302:	±0,08 bar hasta 4 bar inclusive ±1,16 psi fino a 59 psi inclusive ±8 kPa fino a 400 kPa inclusive	±0,16 bar de 4 a 10 bar inclusive ±2,32 psi de 59 a 146 psi inclusive ±16 kPa de 400 a 1000 kPa inclusive	±0,25 bar más de 10 bar ±3,62 psi más de 146 psi ±25 kPa más de 1000 kPa

6/ DOCUMENTOS DE REFERENCIA

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión. Los manómetros pertenecen a un tipo de instrumentos de medición que está regulado por :

Orden del 31 de diciembre 2001 / el Decreto 2001-387 y 88/78 / las Normas NF-R- 63-302.

7/ NÚMERO DE SERIE DEL MANÓMETRO

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.



Los apartados 2 y 6 de estas instrucciones sólo se aplican a los aparatos regulados en bar.